



L'INPUT LANGAGIER DES PROFESSIONNELLES DE LA PETITE ENFANCE LORS DES REPAS : FONCTIONS DE COMMUNICATION ET PRONOMS PERSONNELS



Isabelle MAILLOCHON, (Université Le Havre Normandie-IUT)
Laboratoire IDEES le Havre, France



CONTEXTE DE LA RECHERCHE

- dispositif « PARLER Bambins » mis en place par le service Petite Enfance de la ville du Havre dans le cadre du programme national destiné à soutenir le langage des enfants les plus défavorisés.
- projet de recherche ViPaJe (Vivre et Parler avec les Jeunes Enfants en EAJE) sur la base des intérêts des chercheurs pour les interactions professionnels-enfants et langage des enfants, Maillouchon, Miguel-Addisu, Akinci, Baillou & Horion, 2019 ; Maillouchon, 2021). Pour documenter les pratiques interactionnelles des professionnelles de la petite enfance et des enfants fréquentant trois crèches de la ville du Havre, en vue de soutenir la création d'outils à des fins de formation des professionnelles

Le repas en EAJE : contexte particulier dans le cadre de la vie quotidienne constitue un moment privilégié d'échanges langagiers en particulier entre adultes et enfants, et entre enfants. **Pour répondre à leurs objectifs, les professionnelles utilisent divers moyens, en particulier le langage.**

Rôle du langage de l'adulte adressé à l'enfant dans l'acquisition du langage

1. Les échanges et les interactions adulte enfant servent de **support de communication** (Bruner 1983, Bruner, 1987). Surtout étudié entre parents et enfants (Maillouchon, 2012).
2. Les études sur l'acquisition du langage de l'enfant prennent désormais en compte le **modèle linguistique** que constitue l'input langagier – le langage que les enfants entendent et qui leur sert de modèle (Gallaway & Richards, 1994).

Fonctions de communication : actes de langage de Searle, 1972, 1979 (révisés Baillou, 2017)

Système des pronoms en français, relativement complexe variations suivant notamment la personne, le nombre, la fonction grammaticale (sujet, complément d'objet direct ou indirect...) (Riegel, Pellat & Rioul 1994).

RESULTATS : fonctions de communication

Énoncés directifs (48,5%)
Demande d'information (37,2%) "Qu'est-ce que tu manges ?" "Alors ça c'est quoi ?"
Demande d'action (11,3%) "Tu avalues d'abord et ensuite tu prends+...", "Mange un petit peu", "Attends." (ordre) "Il faudrait manger un petit peu." (conseil)
Énoncés assertifs (35,7%)
Description (28,5%) "C'est des haricots verts." ; "Après le goûter maman elle vient."
Confirmation (4,3%) "D'accord." ; "Le verre il est bleu tu as raison." ; "Oui Julia elle mange."
Infirmité (3%) "Non Gaston on verra après." ; "Non tu n'as pas tout mangé." ; "Non."
Énoncés promissifs (10,6%)
Interpellation (6,9%) "Alors Gaston." ; "Julia ?" ; "Gustave."
Offre d'aide (3,1%) "Julia tu veux de l'aide pour la fin du yaourt ?" ; "est-ce que tu veux que je t'aide un petit peu ?"
Promesse (0,6%) "Si tu n'en veux pas, tu auras le droit de pas manger." ; "Oui mais après."

CONCLUSION: Ainsi, quoique la situation de repas soit celle d'un groupe, les professionnelles utilisent le langage à la fois pour réguler l'activité individuelle des enfants au cours du repas et pour ajuster leur propre activité à cette tâche. Elles emploient essentiellement des pronoms au singulier, offrant à chaque enfant non seulement le cadre de l'interaction duelle, comme dans les dyades parent-enfant, mais aussi pour chacun l'occasion de constater l'emploi de ces pronoms dans la langue : « je » réfère bien à la personne qui parle, le « tu » ne concerne pas seulement l'enfant lui-même, mais peut concerner n'importe quel autre enfant ; les pronoms « il » et « elle » peuvent référer aux autres enfants mais aussi à lui-même ou elle-même ! Au final, le langage adressé aux enfants semble constituer un input à la fois adapté à la communication dans la situation de repas tout en offrant un modèle de langue.

OBJECTIFS de la présente étude

Documenter le langage adressé aux enfants par les professionnelles aux enfants lors des repas en EAJE : **A.** A quoi sert ce qui est dit ou comment est-il support de la communication ?
-> **étude des fonctions de communication**
B. Le langage des professionnelles est-il modèle de langue ? -> **étude des pronoms personnels**

Données

- Enregistrements vidéo pendant les repas dans **trois crèches multi-accueil**, à trois occasions
- 9 transcriptions du langage de professionnelles de la petite enfance MacWhinney, B. (2000).
- au total : 2h environ et 540 énoncés

Analyses dans deux directions

1) **Fonctions langagières des énoncés :** catégorisation de Searle révisée par Baillou.

2) **Triple analyse des 378 pronoms personnels** extraits des **255 énoncés pronominaux de ce corpus**
- **personne et nombre**
- **fonction grammaticale**
- **verbes qu'ils accompagnent**

Transcriptions et analyses ont été réalisées sous la direction de l'auteure par des étudiantes en stage au laboratoire DYLIIS lors de leur formation d'orthophonistes.

RESULTATS : pronoms personnels au singulier (98%) : 2^{ème} PS (62%), 3^{ème} PS (23%), de 1^{ère} PS (13%) ; 2% au pluriel - **73% pronoms sujets**, 25% compléments d'objets : 15% sont indirects et 10% sont directs, 2% autres (compléments circonstanciels, p. réfléchis, formules, énoncés sans verbe)

Verbes d'action (60%) : « Tu manges encore ? » ; **Verbes modaux (25%) :** « Il faudrait manger un petit peu. » ; **Verbes d'état (15%) :** « Ah bon il me semblait bien. » ; **Auxiliaires :** « C'est bien, tu as tout terminé Gaston ? ». **Sont les plus fréquents :** le modal **vouloir*** (73 occurrences) : « est-ce que tu veux que je t'aide un petit peu ? » ; le verbe d'état **avoir** (32) : « oui je sais mais pour l'instant toi tu as ton repas devant toi Julia. » ; le verbe d'action **donner** (27) : « je te donne de l'eau. »

REFERENCES

- Baillou, O. (2017). Aspects psycholinguistiques du développement du bilinguisme précoce : une étude de cas d'un enfant bilingue français-russe de 2 à 4 ans, thèse de doctorat dirigée par Mehmet-Ali AKINCI, laboratoire DYLIIS, EA 747
- Bruner, J. S. (1983). *Le développement de l'enfant : savoir-faire, savoir-être*. Paris : PUF.
- Bruner, J.S. (1987) *Comment les enfants apprennent à parler ?* Paris : Ed RETZ.
- Gallaway, C. & Richards, B. J. (1994). *Input and interaction in language acquisition*, New York : Cambridge university Press.
- MacWhinney, B. (2000). *The CHILDES Project: tools for analyzing Talk*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Maillouchon, I. (2012) Emergence et développement des pronoms personnels en français : la question du langage adressé à l'enfant. *Cahiers de sociologie économique et culturelle*, (séminaires 2011-2013 de l'IRDHS/ PRSHS, à l'université du Havre). N° 53-54, pp.85-105.
- Maillouchon, I., Miguel-Addisu V., Akinci M.-A., Baillou, O. & Horion N. (2019). « Vivre et Parler avec le Jeune Enfant en EAJE (ViPaJe) ». Colloque International PRELA 2019 "Professionnel·les et Recherche en Linguistique Appliquée: défis méthodologiques, enjeux sociétaux et perspectives d'intervention". ENS Lyon, Lyon, France, 24-26 juin 2019.
- Maillouchon, I. (2021). « Tu veux que je t'aide ? » L'emploi des pronoms personnels par les professionnelles de la petite enfance quand elles s'adressent aux enfants. *Journée d'étude « Petite enfance : la diversité langagière en question dans les interactions entre enfants et professionnelles. Perspectives pour la recherche et la formation »*. INSPE Normandie Rouen-Le Havre 19 mai 2021.
- Maillouchon, I., Thomas, C., Bédineau, V., Miguel-Addisu V., Akinci M.-A., (2022) Vivre et parler avec le jeune enfant : scénarii ritualisés dans trois crèches formées au Parler Bambin. *Colloque interdisciplinaire et international BEBE, PETITE ENFANCE EN CONTEXTES 18-20 Mai 2022 – Toulouse*
- Searle, J. R. (1972). *Les actes de langage*. Essai de philosophie du langage. Paris : Hermann, pp. 228-254.
- Searle, J. R. (1979). *Expression and meaning: Studies in the theory of speech acts*. Cambridge, London, New York, Melbourne: Cambridge University Press.
- Riegel, M., Pellat, J.-C., & Rioul, R. (1994) *Grammaire méthodique du français*, 4^{ème} édition revue, 2009, Paris : PUF, collection Quadrige.